



Una de las participantes en el juego del triatlón trata de alcanzar la meta. :: A. L.

Olimpiadas txarangueras

'Fiextukiak' han sido los ganadores de la general en las pruebas que se vienen desarrollando en los Santiagos de Ermua hace más de 30 años

:: AINHOA LASUEN

ERMUA. Ellos han sido los mejores en los juegos de txarangas de este año. 'Fiextukiak', en su segundo año de constitución, han conseguido imponerse en estas peculiares olimpiadas de las txarangas de Ermua. Su premio ha sido de 300 euros y 30 cenas. Los segundos se llevaron 250 euros y 20 cenas y los terceros 100 euros y 10 cenas.

A falta de contabilizar los puntos del juego del playback, el segundo puesto era para la txaranga 'Izukaiatzak' y el tercer puesto para 'Axolagabeak'. No pierden su tirón. Al igual que en anteriores ediciones, esta actividad organizada por la Comisión de Txarangas ha contado con gran éxito de público durante las cinco jornadas en las que se ha desarrollado, aunque el pasa-

do martes se tuviera que suspender la prueba del 'triatlón' debido a la lluvia. Su celebración se trasladó al miércoles y se disputó justo antes del 'pecado original' y los 'cubos'.

Durante estos cinco días, por la plaza han pasado los componentes de las trece txarangas que este año han participado en los juegos. Entre ellas los ganadores de 'Fiextukiak', que confesaban preferir el juego del 'pepino' «porque se nos da bien. El año pasado ganamos». Justo en el lado opuesto, es decir, el juego que menos gustaba a los 15 txarangueros de 'Fiextukiak' era el del 'triatlón' «porque no se nos da bien», aclaraban estos jóvenes de 14 y 15 años, justo antes de saltar a la plaza con la comba y los patines.

Por supuesto, el chupinazo es el momento preferido de estos y del resto de jóvenes que disfrutaban de los Santiagos. Es el caso de los noveles de 'Burmungabeak', que estrenaban su camiseta azul en la plaza durante estos juegos. Pese a que aún no habían vivido una presentación como txarangueros decían preferir este acto, aunque iban más

allá, «y también nos gusta la noche de la presentación», afirmaban los 14 jóvenes de 15 y 16 años pensando en su próximo pasacalles pidiendo agua.

En esta edición los ganadores de la 'sokatira' fueron 'Axolagabeak'. Las 'mazorcas' las ganaron 'Fiextukiak'. El 'pepino' fue a parar a manos de 'Fiextukiak', al igual que el 'triatlón'. Por último, 'Ardo Zoroak' fueron los primeros en comerse la manzana en el 'pecado original' e 'Izukaiatzak' fueron los últimos en vaciar su cubo de agua.

Presentadores

Markel, de la txaranga 'Txepetxak', y Usoa, de 'Burugorrrak', se han encargado este año de la presentación y de informar al público durante la ejecución de los juegos.

Entre los participantes se podía vivir la competitividad que les permitía dar lo más posible para ganar el galardón. Un premio que, además de su componente metálico, tiene otro contenido simbólico que es el de ser la mejor txaranga al menos hasta el próximo año. En esta ocasión le ha tocado a 'Fiextukiak'.

Los Mojinis Escozios ofrecen esta noche un concierto en San Pelayo

El programa de fiestas de hoy se completa con varias actividades deportivas y juegos

:: A. LASUEN

ERMUA. Los Mojinis Escozios ofrecerán hoy su concierto en la plaza de San Pelayo. Será a partir de las 23.30 horas. Son una banda de rock compuesta por tres sevillanos y dos catalanes que se conocieron en la provincia de Barcelona.

En el festival de grupos noveles 'Ja Era Hora', el productor Esteve Coll les propone que graben una maqueta para poder distribuirla. Este trabajo llega a manos de Ediciones Musicales Horus, que ficha al grupo para grabar sus primeros dos discos. En mayo de 1996 graban su primer CD titulado 'Mojinos Escozios', disco que en 'Horus' resulta más obscuro de la cuenta y ni siquiera se plantean su promoción ni su distribución.

En septiembre del 96, conocen a Toni Martínez quien, desde octubre de ese mismo año, será su representante y les consigue un 'back stage' para que conozcan al locutor de radio José Antonio Abellán. Cuatro días más tarde, comienza a sonar el disco para toda España.

Su segundo CD consiguió el doble platino (más de 200.000 copias) y consolidó a Mojinis en el panorama español, sonando hasta en el último rincón con la canción del 'Chow Chow'. Fichan con la discográfica DRO, con la que publican su tercer y cuarto disco.

Su primer concierto se celebró el 1 de diciembre de 1994, en el Pub Darwin, de Parets Del Vallés, donde la Guardia Civil les obligó a detener la actuación por una denuncia de los vecinos. No volvie-

ron a tocar hasta el verano del 95, donde ya se incorporaron a la banda 'Chicho' y 'Vidalito'.

Por entonces su sueño era tocar en la capital, en Barcelona, pero no lo harán hasta el 96. En enero del 97 se recorren Cataluña con el 'Catalonian Tur', donde con ocho conciertos por la comunidad catalana, se dan a conocer como el grupo catalán que canta con acento del sur. En ese mismo año pisan la sala Riviera, en Madrid, y actúan en la segunda edición del 'Doctor Music Festival', en el Pirineo, donde, sin conocerlos casi nadie, fueron uno de los grupos que más público reunieron. Después de triunfar en el Pirineo, abarrotaron durante nueve días la sala La Boite, en Barcelona. En los meses de octubre y noviembre del 97, hicieron su primera gira (promocional) por toda España.

Ciclismo, mus y caza

El programa de las fiestas patronales contará también hoy con la carrera ciclista de nivel nacional para juveniles, organizada por el Ermuko Txirindulari Elkarte. Saldrá a las 16 horas en la carretera de Mallabia junto al Garbigune. La meta será en el mismo lugar.

A las 11 y a las 16 horas se celebrarán los entrenamientos y tirada de columbaire de la Sociedad de caza y pesca La Verdad.

Además, a partir de las 16.30 horas, se celebrará en Cardenal Orbe el noveno campeonato popular de mus, organizado por Afaltzaindia. Los ganadores recibirán un premio de 400 euros, txapela y trofeo, el segundo premio será de 250 euros y trofeo. La pareja que quede en tercer lugar ganará 150 euros y el cuarto premio consiste en 100 euros. La inscripción se realizará justo antes de comenzar el campeonato.

TELÉFONOS DE INTERÉS

URGENCIAS	
SOS DEIAK	112
DVA	943 464 622
HOSPITALES	
Hospital Mendaro	943 032 800
Ambulatorio de Eibar	943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torrekua)	943 032 650
Ambulatorio de Ermua	943 032 630
POLICÍA MUNICIPAL	
Eibar	943 708 424
Ermua	943 176 300
ERTZAINTZA	
Eibar	943 531 700
BOMBEROS Toda la provincia	
	112
TRANSPORTES	
Euskotren	902 543 210
Pesa Eibar	902 101 210
Lurraldebus	
Bizkaibus	902 222 265
TAXIS	
Eibar	943 203 071 y 943 201 325
Ermua	943 170 396
AYUNTAMIENTOS	
Eibar (Centralita)	943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía. Pegora)	010
Ermua	943 176 322

* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

CARTELERA DE CINE

EIBAR	
COLISEO Merkatu Kalea, 2	
Insidious	17.00 - 19.45 - 22.30
Hanna	17.00 - 19.45 - 22.30
Los pingüinos del Sr. Popper	17.00 - 19.45 - 22.30
ERMUA	
ERMUA ANTZOKIA Iparragirre s/n	
No hay sesión	
COMUNICACIONES	
AUTOBUSES	
EIBAR-SAN SEBASTIÁN	
Laborables:	7.00*, 8.00, 8.30, 9.00*, de 9.30 a 13.30* cada hora y de 14.30 a 20.30 cada hora.
Sábados:	7.00*, 8.30 y de 9.30* a 19.30 cada hora.
Festivos:	8.30, 10.30*, 12.30, 13.30, 15.30, 17.30, 18.30, 19.30 y 20.35.
*Salida desde Ermua diez minutos antes	
SAN SEBASTIÁN-EIBAR	
Laborables:	7.00, de 7.30 a 13.30 cada hora,

15.00*, de 15.30 a 18.30* cada hora, 19.30, 20.30 y 21.00*.	
Sábados: 7.00, de 8.30 a 14.30* cada hora, de 15.30 a 20.30 cada hora, 21.00 y 22.00*.	
Festivos: de 8.30 a 18.30 cada dos horas, 19.30, 21.00* y 22.00*.	
*Llegada a Ermua	
EIBAR-BILBAO (Autopista)	
De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.	
BILBAO-EIBAR (Autopista)	
Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora.	
Sábados y festivos: De 7.40 a 21.40 cada media hora.	
EIBAR-VITORIA	
Laborables: De 7.00 a 21.00 cada hora y a las 6.15, 10.15, 14.15 y 18.15.	
Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.	
VITORIA-EIBAR	
Laborables: De 6.30 a 20.30 cada hora y a las 12.00, 16.00 y 20.00.	
Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.	
EIBAR-PAMPLONA	
Laborables: 7.45, 13.30 y 14.45.	
Festivos: 7.45 y 18.00	
PAMPLONA-EIBAR	

Laborables: 11.00, 17.00 y 18.00.	
Festivos: 11.00 y 21.00.	
EIBAR-ARRATE	
Sábados y laborables: 14.00.	
Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.	
ARRATE-EIBAR	
Sábados y laborables: 14.30.	
Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.	
EIBAR-ELGETA	
Laborables: 13.30 y 20.30.	
Festivos: 12.00 y 19.00.	
ELGETA-EIBAR	
Laborables: 14.00 y 20.50.	
Festivos: 12.30 y 19.30.	
EIBAR-HOSPITAL MENDARO	
Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora).	
Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora.	
Domingos: de 8.00 a 21.00 cada hora.	
HOSPITAL MENDARO-EIBAR	
Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora. Y a las 21.55.	
Sábados, domingos y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora y a las 21.55	
TRENES	

BILBAO-EIBAR	
Laborables:	5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada hora), 9.34 y 20.34.
Sábado noche:	23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.
EIBAR-BILBAO	
Laborables:	6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05, 6.05 y 7.29.
ERMUA-BILBAO	
Laborables:	6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.
SAN SEBASTIÁN-EIBAR	
Laborables:	5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47, cada hora, 9.20 y 20.20.
EIBAR-SAN SEBASTIÁN	
Laborables:	6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.
FARMACIAS	
EIBAR	
De 9.00 a 22.00:	Azkue (Toribio Etxebarria, 4).
ERMUA	
De 9.00 a 22.00:	Ugarte (Goienkale, s/n).
EIBAR-ERMUA	
Noche. De 22.00 a 9.00 horas:	Aranburu (Avenida de Gipuzkoa, 46). Ermua.

●●● Muy buena ●● Buena ● Regular ●●● Mala

HOY

Santa Brígida. Han transcurrido 204 días del año. Faltan 161 días para que termine el año

Las convocatorias deben remitirse a: agenda@elcorreo.com
 Toda la agenda en: www.elcorreo.com

Cena de amigos ●●●
 Francia. 2009. 100 m. (7). Comedia.
 Director: Danièle Thompson. Intérpretes: Karin Viard, Dany Boon, Marina Fois, Patrick Bruel, Emmanuelle Seigner.
 Una noche varios amigos se reúnen para cenar. Cada uno de ellos trata de enmascarar sus problemas personales y pasar una velada agradable. Sin embargo, las parejas pronto empiezan a mostrar su verdadero estado de ánimo. **Multicines.**

Cirkus Columbia ●●●
 Bosnia. 2010. 113 m. (7). Drama.
 Director: Danis Tanovic. Intérpretes: Miki Manojlovic, Mira Furlan, Boris Ler.
 Bosnia y Herzegovina, 1991. Los comunistas han caído y Divko Buntic regresa para reclamar la casa familiar. Después de vivir exiliado 20 años en Alemania, Divko aparece con los bolsillos llenos de marcos alemanes. **Multicines.**

El fin es mi principio ●●●
 Alemania. 2011. 98 m. (TP). Drama.
 Director: Jo Baier. Intérpretes: Bruno Ganz, Elio Germano, Erika Pluhar.
 Un hombre que lo ha vivido todo ve acercarse su fin, así que decide llamar a su hijo para reunirse con él. Su intención es compartir unas valiosas conversaciones sobre la vida que ha llevado y los cambios de los que ha sido testigo. **Multicines.**

El hombre de al lado
 Argentina. 2009. 101 m. (7). Drama.
 Directores: Mariano Cohn y Gastón Duprat. Intérpretes: Rafael Spregelburd, Daniel Aráoz, Eugenia Alonso.
 Una simple pared puede dividir dos mundos, dos maneras de vivir. De un lado Leonardo, diseñador. Del otro lado Víctor, vendedor de coches usados. Víctor decide hacer una ventana para tener más luz, y ahí empieza el problema: cada uno toma conciencia de la existencia del otro. **Multicines.**

Harry Potter y las reliquias de la muerte: Parte 2 ●●●
 Reino Unido. 2011. 130 m. (7). Aventuras.
 Director: David Yates. Intérpretes: Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson, Ralph Fiennes, Alan Rickman.
 El final ha llegado. Harry Potter deberá encontrar y destruir los horrocruxes restantes para dar fin al reinado de Lord Voldemort. **Cinesa Zubiarte, Golem Alhóndiga, Cinesa Max Ocio (Barakaldo), Yelmo Megapark (Barakaldo), Getxo Zinemak (Algorta), Cinesa Artea (Leioa), Ballonti (Portugalete), Serantes (Santurtzi).**

Kung fu panda 2 ●●●
 EE.UU. 2011. 90 m. (TP). Animación.
 Directora: Jennifer Yuh.
 Po está ahora viviendo su sueño como el Guerrero del Dragón, protegiendo el Valle de la Paz junto a sus amigos y sus compañeros maestros del kung fu Los Cinco Furiosos. Pero su nueva vida se ve amenazada cuando aparece un villano que planea conquistar China. **Cinesa Zubiarte, Cinesa Max Ocio (Barakaldo), Yelmo Megapark (Barakaldo), Serantes (Santurtzi).**

La prima cosa bella
 Italia. 2010. 122 m. (7). Comedia.
 Director: Paolo Virzì. Intérpretes: Valerio Mastandrea, Micaela Ramazzotti, Stefania Sandrelli, Claudia Pandolfi.
 Bruno Michelucci es un profesor de Literatura que sobrevive a los recuerdos de una infancia de novela y a la belleza embarazosa de una madre vital y extrovertida. Todo empezó en el verano de 1971, cuando su madre fue coronada como la 'mamá más bella del verano'. **Golem Alhóndiga, Multicines.**

Los pingüinos del sr. Poper
 EE.UU. 2011. 97 m. (TP). Comedia.
 Director: Mark S. Waters. Intérpretes: Jim Carrey, Carla Gugino, Madeline Carroll, Angela Lansbury, James Tupper.
 El señor Poper es un hombre de negocios que no se preocupa por las cosas realmente importantes en la vida, hasta que se hereda seis pingüinos. **Cinesa Zubiarte, Cinesa Max Ocio (Barakaldo), Yelmo Megapark (Barakaldo), Zugaza (Durango), Torreza-bal (Galdakao), Getxo Zinemak (Algorta), Cinesa Artea (Leioa), Ballonti (Portugalete), Serantes (Santurtzi).**

Nuestra canción de amor ●●●
 EE.UU. 2010. 109 m. (7). Drama.
 Director: Olivier Dahan. Intérpretes: Renée Zellweger, Forest Whitaker, Elias Koteas, Nick Nolte, Madeline Zima.
 Jane, una cantante parálitica, recibe una invitación para la comunión de su hijo. A pesar del temor que le produce encontrarse con su hijo al cabo de unos años, su mejor amigo la convence de emprender el viaje. **Multicines.**

Paul ●●●
 EE.UU. 2011. 103 m. (7). Comedia.
 Director: Greg Mottola. Intérpretes: Simon Pegg, Nick Frost, Jane Lynch, Jason Bateman, Sigourney Weaver.
 Un alienígena llamado Paul lleva 60 años instalado en una base militar. Un día decide escaparse y sube al primer vehículo que pilla, una caravana en la que viajan Graeme Willy y Clive Collings. **Cinesa Zubiarte, Cinesa Max Ocio (Barakaldo), Yelmo Megapark (Barakaldo), Cinesa Artea (Leioa).**

Piratas del Caribe: En mareas misteriosas ●●●
 EE.UU. 2011. 141 m. (7). Aventuras.
 Director: Rob Marshall. Intérpretes: Johnny Depp, Geoffrey Rush, Penélope Cruz, Ian McShane, Oscar Jaenada.
 El capitán Jack Sparrow se embarca en una aventura en busca de la fuente de la juventud cuando una mujer lo obliga a abordar el Queen Anne's Revenge, el barco del pirata Barbanegra. **Cinesa Max Ocio (Barakaldo), Yelmo Megapark (Barakaldo), Cinesa Artea (Leioa).**

Principiantes ●●●
 EE.UU. 2010. 105 m. (7). Comedia.
 Director: Mike Mills. Intérpretes: Ewan McGregor, Christopher Plummer, Mélanie Laurent, Goran Visnjic, Bill Oberst Jr.
 Oliver Fields conoce a Anna pocos meses después del fallecimiento de su padre, Hal Fields. Gracias a esta relación, Oliver se acuerda cada vez más de su padre, que después de morir la esposa con la que vivió 45 años, confesó que era gay. **Golem Alhóndiga.**

Resacón 2 ¡Ahora en Tailandia! ●●●
 EE.UU. 2011. 102 m. (12). Comedia.
 Director: Todd Phillips. Intérpretes: Bradley Cooper, Zach Galifianakis, Ed Helms, Justin Bartha, Liam Neeson, Phil, Stu, Alan y Doug viajan a Tailandia para asistir a la boda de Stu. No obstante, las cosas no siempre salen como está previsto. **Cinesa Zubiarte, Cinesa Max Ocio (Barakaldo), Getxo Zinemak (Algorta), Cinesa Artea (Leioa), Ballonti (Portugalete).**

Silencio de amor
 Francia. 2011. 106 m. (7). Comedia.
 Director: Philippe Claudel. Intérpretes: Stefano Accorsi, Neri Marcorè, Clotilde Courau, Lisa Cipriani, Anouk Aimée.
 Alessandro es un profesor de Música que vive con Irina, su hija de quince años y con su hermano Cramponne, un anarquista. En suma, Alessandro tiene a su cargo dos adolescentes, cuyos problemas le impiden ver el vacío de su propia vida. **Golem Alhóndiga.**

Temporario ●●●
 Reino Unido. 2011. 120 m. (16). Acción.
 Director: Jonathan English. Intérpretes: James Purefoy, Paul Giamatti, Brian Cox.
 Año 1215. El rey Juan I de Inglaterra se ha visto obligado a firmar la Carta Magna. Furioso, recluta un ejército de mercenarios para restaurar la monarquía absoluta. Tan sólo un grupo de caballeros se interpone entre él y la victoria. **Cinesa Zubiarte, Cinesa Max Ocio (Barakaldo), Yelmo Megapark (Barakaldo), Getxo Zinemak (Algorta), Cinesa Artea (Leioa), Ballonti (Portugalete).**

Transformers 3: El lado oscuro de la luna ●●●
 EE.UU. 2011. 157 m. (12). Ciencia-Ficción.
 Director: Michael Bay. Intérpretes: Shia LaBeouf, Josh Duhamel, Rosie Huntington-Whiteley, John Malkovich, Patrick Dempsey.
 Un acontecimiento misterioso amenaza con provocar una guerra tan grande que ni los propios Transformers serán capaces de salvar al planeta. **Cinesa Zubiarte, Cinesa Max Ocio (Barakaldo), Yelmo Megapark (Barakaldo), Cinesa Artea (Leioa), Ballonti (Portugalete).**

Un cuento chino ●●●
 Argentina/España. 2011. 100 m. (TP). Comedia.
 Director: Sebastián Borensztein. Intérpretes: Ricardo Darín, Huang Sheng Huang, Muriel Santa Ana.
 La vida de Roberto se ha detenido hace veinte años y desde entonces vive recluido en su casa, atrincherado, teniendo por único contacto con el mundo su negocio de ferretería. De pronto, un extraño suceso lo despierta y lo trae de regreso a la vida. **Golem Alhóndiga, Multicines.**

Una mujer en África ●●●
 Francia. 2009. 106 m. (12). Drama.
 Directora: Claire Denis. Intérpretes: Isabelle Huppert, Christopher Lambert, Nicolas Duvauchelle, Isaac de Bankolé.
 En un país de África vive María, una terrateniente en cuyas tierras se cultiva café. Cuando está a punto de estallar en el país una guerra, la mujer no duda en defender su cosecha. **Golem Alhóndiga.**

Concierto de la veterana banda irlandesa The Undertones

Barakaldo. 20.30 h., en el Rock Star Live

The Undertones nacieron en el norte de Irlanda a finales de los 70 en pleno estallido del punk y es considerada una de las bandas más representativas de este movimiento gracias a unas letras que con el tiempo se han convertido en himnos generacionales como 'Teenage Kicks' o 'Here Comes The Summer'. Entrada: 16/22 euros.



MÚSICA

Amsterdam Klezmer Band
 22.30 h. Plaza (Elorrio)
 El festival Musikaire presenta a la Amsterdam Klezmer Band.

Sorkun
 23.00 h. Sopuerta
 Concierto con las canciones más acústicas de la trayectoria de Sorkun.

Mojinos Escocíos
 23.30 h. Plaza San Pelayo (Ermua)
 Concierto de los Mojinos Escocíos.

Adalberto Álvarez
 0.00 h. Santana 27 (Tellería, 27. Bilbao)
 Concierto del cubano Adalberto Álvarez, conocido como 'El caballero del son'. Entrada: 15/20 €.

La Pulquería
 0.30 h. Sopuerta
 Concierto de La Pulquería.

DANZA

Festival de Folklore
 20.00 h. Plaza San Juan (Balmaseda)
 Actuación de Aikai Folk Theatre, de la república rusa de Udmurtia.

XXVII Festival Internacional de Folklore de Getxo
 21.00 h. Plaza Biotz Alai (Algorta)
 Actuación de AUC Folklore Dance & Music Group (Egipto). Entrada libre.

Festival de folklore
 21.30 h. Frontón Jai Alai (Gernika)
 Actuación de los grupos Zacatecas (México), Tulpan (República de Kal-mukia) y danzas vascas.

Festival de Folklore
 22.00 h. Iglesia de Andra Mari (Durango)
 Actuación de Krida Budaya Ensemble (Indonesia).

TEATRO

'La carpa del misterio'
 10.00-14.00 y 17.00-21.00 h. Bakio
 Magionetas representa 'La carpa del misterio' en la plaza de las Bentas. Las representaciones duran 25 minutos, con pases continuos. Entrada: 2 €.

CINE

Ciclo de cine colombiano
 18.00 y 20.00 h. Museo de Bellas Artes de Bilbao (Plaza Museo, 2. Bilbao)
 Hoy se proyectará, a las 18.00 horas, 'La primera noche' (2002, 94 min.), y a las 20.00 horas, 'Los niños invisibles' (2001, 90 min.). Entrada: 3,50 €.

'3 metros sobre el cielo'
 22.00 h. Plaza del Ayuntamiento (Sopelana)
 Proyección de '3 metros sobre el cielo' (España, 2010, 120 min.).

IV Festival de Cortometrajes Basartena
 22.00 h. Casa de Cultura (Urduliz)
 Proyección al aire libre de los trabajos finalistas del IV Festival de Cortometrajes Basartena. Previamente, a las 21.30 horas, habrá una cena popular, mientras que a las 0.00 horas el grupo local de rock Devil Vow ofrecerá un concierto.

FERIAS

Feria de los sabores y de artesanía
 11.00-15.00 y 17.00-22.00 h. Portugalete
 Feria de los sabores y de artesanía en la plaza de la Ranche.

FIESTAS POPULARES

Amorebieta
 A las 9.00 horas, tirada de pichón en el polígono Boroa. A las 10.00 horas, concurso de marmitako en el parque Zubiondo y basket 3X3 en Ogenbarrena. A las 11.30 horas, tenis en Gane. A las 12.00 horas, actuación de Mr. Silhouette en el parque Zubiondo. De 12.00 a 20.00 horas, encuentro canino en Jauregibarria. A las 12.30 horas, fiesta de la bicicleta en el parque Zelaeta. A las 16.00 horas, exhibición de la Cruz Roja en el parque Zelaeta. A las 17.00 horas, pelota en el frontón IV y ajedrez en la calle Urbano Larrucea. A las 21.00 horas, bolos en Gure Kirolak. A las 21.30 horas, 'Axeri boda' con Argia Dantza Taldea en la Herriko Plaza. A las 22.30 horas, concierto de Averno y Kop en las txosnas. Y a las 23.00 horas, verbena con Varadero en la plaza Zubiondo.

Arrigorriaga

De 10.00 a 12.00 horas, diana y pasacalles. De 10.00 a 14.00 horas, pelota y escalada infantil en el polideportivo. A las 11.45 horas, txirindulari txiki bira desde el polideportivo. A las 12.00 horas, juegos relacionados con la bici en la cancha de la escuela y talleres infantiles en la plaza del Ayuntamiento. A las 15.00 horas, paellada en el polideportivo. A las 16.00 horas, campeonato de pádel en el polideportivo. A las 17.00 horas, campeonato de tiragomas en el Ayuntamiento. A las 17.30 horas, pelota en el polideportivo. A las 19.00 horas, txistorrada en el parque Lehendakari Agirre. A las 20.00 horas, romería con Patxi Pérez en la plaza Juan XXIII. A las 22.00 horas, sesión de DJ en las txosnas. Y a las 23.00 horas, espectáculo nocturno de danzas en la plaza del Ayuntamiento.

Berango

A las 11.00 horas, pregón en el Aula de Cultura de Berangoeta y bajada con animación. A las 11.45 horas, cross popular. A las 18.00 horas, competición de sokatira. A las 18.30 horas, juegos infantiles y juveniles. A las 19.30 horas, semifinales de pelota. A las 20.30 horas, concurso de cabezones. A las 21.30 horas, toro de fuego. Y a las 23.00 horas, concierto de Astindu y Governors.

Gorliz

A las 14.00 horas, concentración de cuadrillas y comida popular. A las 19.45 horas, pregón y txupinazo en la plaza de la iglesia. A las 20.00 horas, bajada de grupos por las calles Itsasbide y Eloisa Artaza. A las 21.30 horas, entrega de premios de la bajada en la plaza de la iglesia. A las 22.30 horas, XVII Festival de Habaneras y Polifonía Vasca en Iberbarri. Y a las 23.00 horas, toro de fuego en la plaza de la iglesia y actuación de Izargi hasta las 3.30 horas.

Ermua

A las 16.00 horas, carrera ciclista con salida y llegada en la carretera de Mallabia. Y a las 16.30 horas, campeonato de mus en la plaza Cardenal Orbe.

Etzebarri

A las 18.30 horas, salida de la comitiva desde la iglesia de San Esteban. A las 19.00 horas, pregón y txupinazo en la plaza del Ayuntamiento y pasacalles. A las 21.00 y 23.30 horas, verbena con Ciclón en la plaza del Ayuntamiento. Y a las 0.30 horas, toro de fuego.

TELÉFONOS IMPRESCINDIBLES

Todas las urgencias	112
DYA	94 4101010
Información ciudadana de Bilbao	010
Aeropuerto	94486963
Terminibus	944395077
Euskotren	902543210
Renfe	902240202
Información de carreteras	902112088
Radio Taxi	944448888
Teletaxi	944102121

FARMACIAS

IMO
 tu seguro médico
 www.imq.es • imq@imq.es
 ATENCIÓN AL CLIENTE 902 20 21 50
 URGENCIAS 902 20 21 60
 MÁXIMO AGUIRRE, 18 bis BILBAO

BILBAO. 09.00-13.30: Iturrubide, 26 (Casco Viejo) • Gardoqui, 9 • Berástegui, 1 • J. Bolibar Elorduy, 4 • M. Menéndez Pelayo, 26 • Sabino Arana, 31 • Santa Isabel, 47 (La Peña) • Plaza San José, s/n • Licenciado Poza, 20 • Heliodoro de la Torre, 11 • Alda. Urquijo, 45 • Bidebarrieta, 9 • María Díaz de Haro, 9 • Tivoli, 30 • Gardeazabal, 3 Peñascal • San Adrián, 25 (San Adrián) • E. Ibarreta, 1 • Pau Casals, 6 • Iturriaga, 4 (Santutxu) • Vía Vieja de Lezama, 3 (Zurbaran) • Bailén, 24 • María Díaz de Haro, 54 • Gran Vía, 56.
9.00-22.00: Hurtado de Amezaga, 10 • Alda. Urquijo, 60 • Alda. de Recalde, 21 • Plaza Nueva, 4 • Lehendakari Aguirre, 61 • Deusto • Autonomía, 41 • Txomin Garat, 4 • Ribera, 20 • Larrako-torre, 1 Bis, (Sarriko) • Gran Vía, 8 • Iparraguirre, 56 • Rodríguez Arias, 43 • Rodríguez Arias, 12, Ercilla, 25 • Esquina Ronda-la Cruz • 22.00-09.00: Gardoqui, 9 • Vía Vieja de

Lezama, 3 (Zurbaran).
ABADIÑO. 09.00-13.30: Erreka, 6 (Elorrio) • Gabiola, 2 (Bérriz).

ABANTO-MUSKIZ. 09.00-09.00: Plaza Haritzalde, 6 (Las Carreras).
09.00-13.30: Avda. del Minero, 3 (Gallarta) • Avda. del Minero, 10 (Gallarta).
10.00-13.30: Antonio Trueba, 23 (Muskiz).

AMOREBIETA. 09.00-09.00: San Pedro, 31.

ARRATIA. 09.00-09.00: Askatasuna Kalea, 15 (Areatza).

ARRIGORRIAGA. 09.00-13.30: Torre Ugao, 16 (Ugao-Miraballes).
09.00-14.00: Severo Ochoa, 10 (Arrigorriaga).

BARAKALDO. 09.00-09.00: Unamuno, 4.
09.00-13.30: Gernikako Arbola, 8 • Polígono la Paz, Bl 1 • Arteagaiteia, 13 • Autonomía, 35 • Herriko Plaza, 3 • Portu, 4 • Nafarroa, 28 • Fueros, 14 • Balejo, 5 • Herriko Plaza, 14 • Muguruza, 2 • Murillo, 3 • Avda. de la Libertad, 5.
9.00-22.00: Ronda Azkue, 38.

BASAURI. 09.00-22.00: Nagusia, 33.
10.00-13.30: Kareaga Goikoa, 50 • Aguirre Lehendakari, 51 • Francisco Cortabarría, 2 • Madrid, 6 • Doctor Garay, 17 • Urbi, 15.
22.00-09.00: Kareaga Goikoa, 34.

BERMEO. 09.00-09.00: Askatasuna Bidea, 2.
09.00-14.00: Dolariaga, 27 • Mikel Deunaren, Enparantza, s/n.

avances médicos s.a. servicio de psiquiatría
AMSA
 INGRESOS CONSULTAS EXTERNAS URGENCIAS 24 H.
902 40 70 71
 www.avancesmedicos.es

DURANGO. 09.00-09.00: Montevideo, 24. **09.00-13.30:** Plaza Ezkurdi, 8.

ENCARTACIONES. 09.00-13.30: Gallarraga, 2, Sodupe (Gúeñes).
09.00-14.00: Correría, 8 (Balmaseda) • Plaza de Los Fueros, s/n (Balmaseda).
09.00-09.00: Hermanos Maristas, 10 (Zalla).

ERANDIO. 09.00-14.00: Tartanga, 5 • Etxegorri, 3.
09.00-22.00: Mezo, 24-26.

ERMUA. 09.00-22.00: Goinkalea, s/n.
22.00-09.00: Avda. Guipuzcoa, 46.

ETXEARRI. 09.00-13.30: San Antonio, 24.

GALDAKAO. 09.00-13.30: Zamakoa, 10.
09.00-22.00: J. Bautista Uriarte, 30 • J. Bautista Uriarte, 34.

GERNIKA. 09.00-09.00: Ocho de Enero, 5.
09.00-13.30: Don Tello, 4.

GERNIKESADO. 09.00-13.30: San Bartolomé, 31 (Busturia) • Gautegiz Artea, 40 (Gautegiz Artea).

GETXO. 09.00-09.00: Avenida del Ángel, 2.

LEIOA. 09.00-22.00: Kandelazubieta, 19.

LEKEITIO. 09.00-09.00: Atea, 14.
09.00-13.30: Denda, 4 (Ea).

MARKINA. 09.00-13.30: Guen-kalea, s/n • Artibal, 36.

MUNGIA. 09.00-09.00: Bidezabal, 2 (Bakio).
09.00-13.30: Alkartasuna Kalea, 8 • Olerkari Lauaxeta, 12 • Aita Elorriaga, 16 • Ergoien, 147 (Gamiz-Fika).

ONDARROA. 09.00-09.00: Kantxope, 12.

ORTUELLA. 09.00-13.30: Mendialde, 15.

PORTUGALETE. 09.00-13.30: Víctor Chávarri, 14 • Víctor Chávarri, 29 • Cristóbal Colón, 6.
09.00-22.00: Avda de Repélega, 10.
22.00-09.00: Cristóbal Colón, 6.

SANTURTZI. 09.00-13.30: La Cuesta, 4 (Zierbena) • Las Viñas, 67 • J.M. de Barandiarán, 6 • Avenida Murrieta, 36.
09.00-22.00: Iparraguirre, 29.

SESTAO. 09.00-13.30: Gran Vía, 3.
09.00-22.00: Juan Tomás Gandarias, 12.

TRAPAGARAN. 09.00-13.30: Pintor Nieto Ulibarri, 2.

TXORRIHERRI. 09.00-13.30: Aretxalde, 51 (Lezama).

URIBE-KOSTA. 09.00-09.00: Aita Gotzon, 9 B (Urduliz).
09.00-13.30: Itxas-bide, 5 (Gorliz) • Aita Gotzon, 9 B (Urduliz).
09.00-13.45: Portugalete, 7 (Lemoiz).

DEBA

Abentura ekintzak eta bisita gidatuak antolatu ditu Debanatura elkarteak

Gazteek trekking, kayak, rappel edo espelabentura egiteko aukera daukate gazteek

ION FERNÁNDEZ

DEBA. Debanatura elkarteak uda honetan ere hainbat ekintzak prestatu ditu. Bisita Gidatuak gain, gazteentzat hiru eguneko plana martxan jartzea nahi du datorren asterako. Jardunaldi hauetan, naturaz eta kirolaz gozatzeko aukera emango du.

Herriko elkarteak eta Kukulak empresak uztailaren 28tik 30ra 14 eta 16 urte bitarteko gazteentzat hiru eguneko multiabentura ekimena antolatu du. Egitarau zabala dauka goizeetan aurrera eramateko. «Debako inguruak ezagutzeaz gain, naturan kirol ezberdinak egiteko aukera izango dute. Horrela, herriko eta eskualdeko gazteek udako oporraldian Geoparkeko naturaz eta paisaiatzat gozatzeko, abentura kirola aire librean egiteko eta lagunen artean aritzeko plana pentsatu dute Debanaturako kideek. Animatzen diren mutilek trekking bat burutuko dute, kayan zeharkaldia Deba Ibadan, uztai jaurtiketa, espeleabentura eta rappel-a egiteko aukera ezin hobea izango dute.

Debanaturak, beste aldetik, Ecurismoko programaren barruan bisita gidatu desberdinak "erakarga-



Aurten ere, Deba inguruan ekizta ugari egiteko aukera egongo da udaran zehar.

rri eta berritzaile» antolatuko ditu. «Proposamen hauek aukera ematen digute naturaz gozatzeko eta lurraldeari lotutako enigma, sekretu eta kondairak deskubritzeko», azpimarratzen du. Beste begiekin Olatz, Arno edo Lastur ikusteko aukera emango die bai turistei bai hemengo bizilagunei.

Bi irterak

Lehendabiziko bisita, uztailaren 30ean, izango da. Arnoko inguruak ezagutzera emango dute Debanaturako kideek, «mendigune karstiko hau ezagutzeko aukera paregabea da».

Hurrengo irteera Lasturrera izango da, hilaren 31ean. Honetan, Paleocaucearen ibilbidea da. Bisita gidatu «honek aukera ematen digu geologia eta paisaia interes handieneko Izarraizko Karsteko inguruak ezagutzeko, Geoparkearen barruan, Arbizkoa bailaran», aipatzen dute. Erreka bateko paisaia fosilizatu bisitatu eta iraganeko aztarnak ikusi ahal izango dira. Horretarako,

bitariari kobazulo batean sartuko dira; hantxe, hainbat pasarte klimatiko isladatuta geratu dira. Edozeinek egiteko moduko ibilbidea da. Ibilbide gidatu hauen kostua bientzat zazpi eurokoa da edo 4 12 urtetik beherakoentzat. Oinetako egokiak, ura eta txapela ematea gomendatzen da. Informazio gehiago nahi izanez gero, Debanaturara jo daiteke 695-783656 zenbakira deituz edo posta elektronikoz (debanatura@hotmail.com).

MENDARO

Las fiestas de Santa Ana comenzarán hoy al mediodía en Mendaro

A las 14.30 horas se celebrará una comida popular en el frontón Goñati y a las 16.30 comenzarán los juegos entre cuadrillas

IÑIGO LAZKANO

MENDARO. Con un sonoro txupinazo, que se lanzará desde el balcón del ayuntamiento, se dará inicio a las fiestas de Santa Ana de este año. Este acto será a las 14.00 horas pero anteriormente ya se comenzará a caldear el ambiente con la disputa de las finales de futbito y el inicio del concurso de marmitako.

Este concurso es parte del campeonato entre cuadrillas que se disputará a lo largo del día y que ten-

drá su continuación con los juegos de la tarde y el playback de media noche.

A las 14.30 se celebrará una comida popular en el frontón Goñati y a las 16.30 comenzarán los citados juegos entre cuadrillas. Posteriormente, a las 19.00 horas, comenzará la kalejira con el grupo Darbuka y a las 19.30 horas tendrá lugar la salve.

Ya de noche, a las 21.00 horas, comenzará la actuación del grupo Lisker y la media noche se dará inicio al campeonato de playback, que será la última prueba para decidir la cuadrilla ganadora del día de los jóvenes. Para finalizar, el grupo Lisker seguirá tocando hasta las 4.30 horas y acto seguido, se montará una discoteca para los gau-txorris que queden con ganas de fiesta por la Herriko Enparantza.

ONDARROA

El programa de fiestas de Santiago tiene hoy una gran verbena en Ondarroa

ALBERTO ECHALUCE

ONDARROA. Ondarroa afronta con un amplio programa, además de varias degustaciones. Para hoy, los gaiteros y dantzaris de Llodio animarán el mediodía con una kalejira, para celebrar después una actuación a las 13.30 horas en Itxas Aurre. Para la noche, se ha contratado a D'Noche Orkesta, cuya verbena comenzará a las 20.30 horas, para volver a actuar a las 22.30 horas. La noche del sábado se cierra con una quemada.

El domingo, tendrá lugar una kalejira, a las 12.00, con el grupo de gaitas de Santurtzi, para seguir a las 13.30 horas Vermuth-a D'Noche. Por la noche, seguirá la verbena de D'Noche y fuegos artificiales de Pirotecnia Astondoa.

Para el lunes, se programa una misa, a las 11.30 en la parroquia



Grupo de dulzaineros.

de Andra Mari, en el que se quiere homenajear a los fallecidos en la mar. A las 12.30 seguirá otra kalejira de Os Agarimos recorrerá Ondarroa y vermuteo con un grupo de jotas de Tudela, para terminar las fiestas con un pasacalles de un grupo de gaiteros.

EN BREVE DEBA

Comida con la Banda el 6 de agosto

La Banda de Música agradecerá el 6 de agosto a sus socios y seguidores el apoyo mostrado con una comida popular. La cita se llevará a cabo en el frontón Aldats y los tickets para poder asistir se encuentran a la venta en la oficina de turismo. El precio por persona asciende a 15 euros para los socios y 18 para los que no lo son.

Turno de las farmacias de guardia

La farmacia mutrikuarra Apraiz Maturana se encargará hoy y mañana de realizar el turno de guardia. El local está en Erdikokale 3, y tiene por número de teléfono el 943-603250. El lunes el servicio le corresponderá a la farmacia Burgoa Zuazo, situada en la calle Astillero 2, y con el número de teléfono 943-191812.

Teléfonos de interés

El teléfono correspondiente al Ayuntamiento y a la Policía Municipal es el 943-192840. Eusko-Tren: 943-191037 y para solicitar un taxi llamar al 943-191486. En lo que respecta a servicios generales el número 112 sirve para todo tipo de emergencias.

ERMUA

Mojinos Escocios ofrecerá hoy un concierto en Ermua

K. ITURRIAGAGOTIA

ERMUA. El grupo 'Mojinos Escocios' ofrecerá hoy sábado un concierto en el parque de San Pelayo, a partir de las 23.30 horas. Será el plato estrella del sábado y uno de los destacados de la oferta musical de estas fiestas patronales, nuestros queridos 'Santiagos'. La actuación está enmarcada en la gira del grupo para presentar el trabajo titulado 'Mená Chatrua' del conocido grupo y la entrada es libre.

**SOLUCIÓN INTEGRAL
EN DESTRUCCIÓN
DE DOCUMENTOS**

SEGI HIRU - centro especial de empleo
Polígono 27, Martutene - P.º Ubarburu, 32, pab. 3 - 2004 Donostia.
Tel. 943 460 977 - Fax 943 453 870 - segi@euskalnet.net

AGENDA

BARAKALDO > THE UNDERTONES + PLEONAKIS PLEKTOS. 20.00. RockStar Live.

BASTIDA > DIXELAND B3 BLUES BAND. 20.00. Bakea plaza.

BERANGO > GOVERNORS + ASTINDU. 23.00. Santa Ana.

BIARRITZ > BIG JAIALDIA. DRAGON DAVY + GRANDMASTER FLASH + TERRUS RILEY + ALPHA BLONDY + ASIAN DUB FOUNDATION. 20.00. Halle D'Iraty. HOUSSE DE RACKET + ADAM KESHER + WE ARE STANDARD. 20.00. Atabal.

BILBO > ADALBERTO ÁLVAREZ. 23.55. Santana aretoa.

BUSTURIA > TRKI TA KE. 23.00. Ape auzoko plaza.

DONOSTIA > JAZZALDIA. Auditorio del Kursaal: 18.30: Return to Forever IV. Plaza de la Trinidad: 21.00: Medeski, Martin & Wood + Soul Bop. Museo San Telmo: 00.30: René Marie. 00.30: John Scofield Quartet. 00.45: Jan Bang: Poppies from Kandahar. Escenario Verde: 21.30: Crystal Fighters: 00.30: Cut Copy Espacio Frigo: 19.00: Elcano Browning Cream. 23.00: Gregario de Luxe. Carpa Heineken: 19.00: Horacio Fumero Trio. 23.00: Jordi Rossy Quintet Espacio Coca-Cola: 19.00: Wiesbadener Juristenband. 23.00: Ignasi Terraza Trio Nauticool: 17.00: DJ Igu Allnighter. 18.30: DJ Kuki Monstah. 20.00: Juan Santaolalla Trio. 21.30: DJ Pete Isaac. 23.00: Biel Ballester Trio. 00.30: DJ Kuki Monstah. YEMMAMAH + DJ MARACAS + RIEL. Be Bop.

ELORRIO > MUSIKAIRE 2011. AMSTERDAM KLEZMER BAND. 22.30. Plaza.

ERMUA > MOJINOS ESCOZIOS. 23.00. San Pelayo plaza.

ERRETERIA > DRAKKEN + FRIDA PIPOL + ZDAION + ARASHI + HABEAS CORPUS + KORUMBÁ. 20.30. Zumardian. TRUMBO + GRISES. 00.00. Maria de Lezo kalea. TRAKETS. 23.00. Agirre Lehendakaria plaza.

ESKORIATZA > FIACHRAS. 20.00. Gernika plaza.

ETXABARRI > GOZATEGI. Plaza.

GASTEIZ > MALDITOS BASTARDOS. Ibu Hots. THE SILK BAMBOO QUARTET. 20.00. Santa Maria eliza. KANNABIS + CRITICAL RIDDIM + DJ TXEMA PARNAS. 22.00. Helldorado.

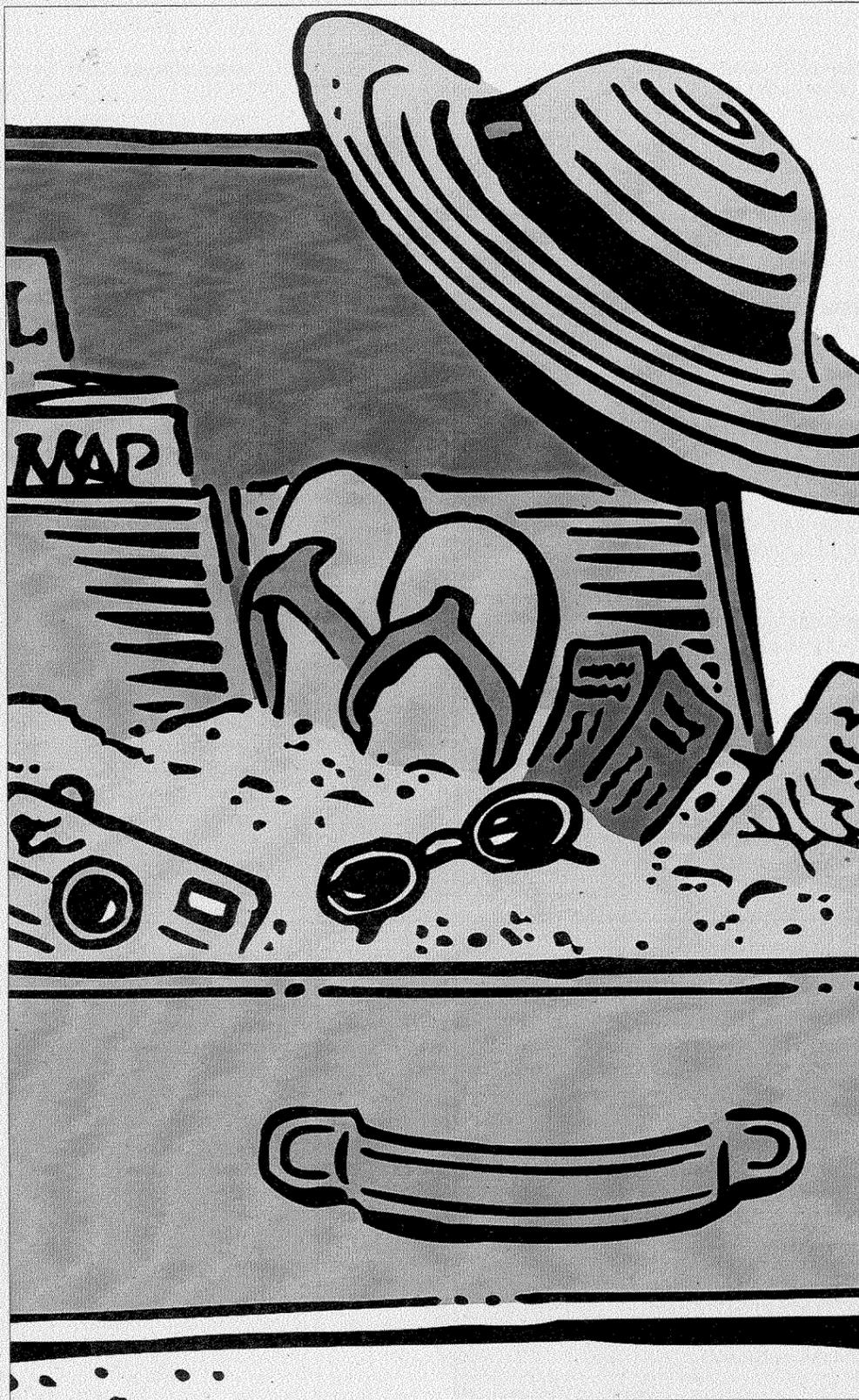
GERNIKA-LUMO > G.G. QUINTANILLA + CICLOS ITURGAIZ. 22.00. Gaztetxea.

GORLIZ > XVII. HABANERAK ETA POLIFANIAKO JAIALDIA. ARITZETZA ABESBATZA. 22.30. Iberbarri plaza.

HONDARRIBIA > MUSIK & ARTS JAIALDIA. IÑAKI ETXEPARE + CLOTILDE AMOUROUX + GUILLEM RO-

CONCURSO

Fotografía: Thinkstock



«BIDAIARI DUBI DUBI» INVITA A FILMAR VÍDEOS CORTOS DE TEMÁTICA VIAJERA

Las vacaciones son, probablemente, las fechas más adecuadas para que se pongan manos a la obra los interesados en participar en un concurso de vídeos cortos de temática viajera, como, por ejemplo, "Bidaiari dubi dubi", el organizado por segunda vez por el Ayuntamiento de Bilbo y que incluye entre sus condiciones que incorpore una coreografía o baile como hilo conductor. La iniciativa, enmarcada dentro del programa "Bidaiarien Txokoa", está dirigida a mayores de 18 años, que deberán presentar vídeos con una duración máxima de tres minutos, en los que se recojan imágenes de diversos lugares de un viaje y también de quienes lo realizan interpretando un baile. Conviene comenzar a filmar ya, ahora, en verano, aunque el plazo de presentación de los trabajos oscila entre el 26 de setiembre y el 9 de octubre.

MA. 22.30. Gipuzkoa plaza.

IRUN > BLACK PEOPLE + PANGRAMA. 21.00. Street pub. AFRICAN PARTY. 23.00. Tunk aretoa.

IRUÑEA > JUANJO VIG + BORJA-K + PARAKA. 23.00. El Bafle.

ITSASU > LAM DYALI + BISKRA-KO DIWAN. 21.00. Errobiko Jaialdia.

LAUDIO > HESIAN + HAITZAMA. 23.00. Aretako plaza. THE YOUNG WAIT. 22.00. Drumgorri aretoa.

LEGAZPI > NECRO BABY'S + CUARTO DE HORA + JUNTA DE ASFALTO. 22.30. Gaztetxea.

LEITZA > SOÑADORES NATOS. 23.00. Gaztetxea.

MAKEA > ZAIN + DES-KONTROL. 23.00. Plaza.

MUNGIA > DUO BELE AND BLUE. 18.30. Lionako Madalen Jaiak. RADIO MOSCOW + JARDÍN DE LA CROIX + ZER IZAN + EXQUISITE PUS + I NUIT. 16.00. Skate park.

MUTRIKU > LAIOTZ. Plaza. HURMURAI + MAMBA BEAT + 3GABEZ. 22.30. Txosnetan.

OLAZTI > STUPENDA JONES + BUGATTI. 23.00. Jaiak.

OÑATI > KUPELA TALDEA. 23.30. Madalena auzoa.

ORDIZIA > MOTHERSHIP + GOSE. 00.00. Plaza Nagusia. DISTURBIO + THE PARDELS. 22.30. Txosnetan.

OTXANDIO > DISODERS + SUGAR BOWLS. 23.00. Plaza. Ondoren, Tximeleta taldearekin berbena.

POBES > VIENTO DE LOCOS. 20.00. Pizinetan.

SOPUERTA > SORKUN. 23.00. Santa Ana jaiak.

SORALUZE > SURFIN KAOS + THE CHERRY BOPPERS. 23.00. Txosna gunea. FLY SHIT. 23.00. Gaztelupe taberna.

TOLOSA > DOLCE TANGANA + GLAUKOMA SOUND SYSTEM + SWITCH + INDEKITXENEK. 22.30. Bonberenea. 8 euro.

ZALLA > ESNE BELTZA + ZE ESATEKI. 23.00. Otxaran auzoa.

ZARAUTZ > BROADWAY TRIO JAZZ. 22.30. Musika plaza.

ZORNOTZA > KOP + AVERNO. 23.00. Txosnetan. VARADERO ORKESTRA. 23.00. Zubiondo plaza.

ZUBIETA > EGAN. 00.00. Plaza.

ZUHATZU-KUARTANGO > LA ORQUESTINA. 20.00. Pizinetan.

ZURAUDE > WILLIS DRUMMOND. Jaiak.



KOLOREA. Txarangek Ermuko kaleak kolorez jantzen dituzte. BERRIA

TXARANGEN ZAIN

Txarangek herria kolorez jantzi eta girotuko dute bihar, eta asteazkeneko paella lehiaketak kaleak jendez beteko ditu.

Jairako gogotsu daude ermuarrak, eta oraindik egun ugari dituzte aurretik. Bihar txupinazoa botako dute, baina jaiak uztailearen 14an hasi zituzten. Geratzen diren egun hauetan Ermuan errota dauden ekitaldiekin gozatzeko aukera izango da, eta, horien artean, txarangen aurkezpena eta paellen lehiaketa aipatu behar dira, besteak beste. Bestetik, kontzertuak, Kantuan Kantu ekital-

dia eta antzerki ikuskizunak nabarmendu behar dira. Hogeita hamar taldek parte hartu dute egitarauaren osaketan.

Bihar egingo dute txarangen aurkezpena. Kasu honetan ez gaude musika taldeez hitz egiten ari, lagun taldeez baizik. *Txaranga* izenez ezagutzen dituzte kuadrillak Ermuan. Aurkezpenaz gain, hainbat joko eta jolas prestatu dituzte. «80 bat txaranga izango dira, baina denek ez dute ekitaldi

guztietan parte hartzen. Hainbat lagun kuadrilla dira txaranga, eta talde bakoitzak bere arropa izaten du. Jaiari kolorea ematen diote. Bestetik, Txaranga Batzordea dago, eta horrek txarangen arteko jokoak, *playback-a* eta umeen eguna antolatzen dute, besteak beste. Kontu horretan 25 txarangek parte hartzen dute, gutxi gorabehera. Jaiaren parte inportante bat dira», esan du Patxi Lopezek.

EGITARAUA

» Uztaileak 24, igandea

16:00 • Kapelen banaketa, Patxi plazan.
18:30 • Eskumuturren banaketa egingo dute Patxi plazan.
19:00 • Txarangen aurkezpena Orbe Kardinalaren plazan, eta ohiko kalejira herriko kaleetan.
22:00 • Kontzertua Valdespina Markesaren parkean: Aiumeen Basoa, Legen Beltza eta DJ Jaia.
23:00 • Esmeralda orkestrarekin dantzaldia, Orbe Kardinalaren plazan.
04:00 - 06:00 • Esmeralda orkestrak gaupasa girotuko du.

» Uztaileak 25, astelehena

07:00 • Txokolata jana Orben.
07:30 • Barrus partidak Orbe Kardinalako pilotalekuan.
08:00 • Sokamuturra, Ongaraiako Eskolako patioan.
12:00 - 14:00 • Haurrentzako parkea, San Pelaioako plazan.
12:00 • Meza.
12:30 • Herri kirol ikuskizuna, Orbe Kardinalaren plazan.
12:30 • Kalejira.

17:00 • Bolo txapelketa, Pelaioako bolatokian.
17:00 • Aritzemendi pilotalekuan, pilota partida: Mtnéz de Irujo eta Merino II.a, Idoate eta Zubietaren aurka.
17:00 - 20:00 • Haurrentzako parkea, San Pelaioako plazan.
19:00 • Erraldoi eta buruhandien kalejira.
19:00 • Foulareda gaita jotzaileen kalejira.
20:00 • Larrain dantza, Orbe Kardinalaren plazan.
20:30 • Orbe Kardinalaren plazan, euskararen aldeko topa eta konpromisoa.
22:00 • Musika elektronikoaren jaialdia, Valdespinako Markesaren parkean Iñigo Kryptonita eta Ermuko zenbait DJekin.
22:30 • Markeliñe taldearen *Anomalias magneticas* ikuskizuna, San Pelaion.
23:00 • Fabulosa orkestrarekin, dantzaldia.
23:00 • Musika elektronikoaren jaialdia, Valdespinako Markesaren parkean.

kasta handia izan zuen abeslaria da. Nagusiak direnentzat polita izan daiteke. Denerako aukera dago: badago rocka, folka, berbenetako orkestra, erromeria, Afrikako musika... Estilo ezberdinak daude. Era berean, aipatzekoa izan da ere Karmen egunean Gati-buk eman zuen kontzertua», azaldu du kultura teknikariak.

Antzerkia garrantzitsua

Kale antzerkiak ere leku garrantzitsua du Ermuko Santiago jailetan. Ildo horretan, Markeliñe taldearen *Anomalias Magneticas* eta Kataluniako Atempo Circ taldearen ikuskizunak aipatu behar dira. Talde bizkaitarrak duela gutxi estreinatu zuen bere azken ikuskizuna. Kataluniako Atempo Circ taldea, berriz, Leioako umore azokako irabazlea izan da, eta oso talde garrantzitsua dela dio Patxi Lopezek. Umeentzat, Patxin eta Potxin pailazoaren emanaldia izango da, besteak beste.

Azkenik, astearteko Kantuan Kalejirak ekitaldiak herritarren abesteko doaiak erakutsiko ditu. Hil bakoitzeko azken larunbatean egiten duten ekimena da, baina jaietan asteartera aldatzea erabaki dute. Herriko jendea plazan elkartu eta han banatzen diren abestien hitzak abestuko dituzte denen artean. «Jaietan Musika Eskolako trikietien laguntza izaten dute, eta euskal dantzak jotzen dituzte. Herriko plazan elkartu eta kalejira egiten dute, Benito Lertxundi, Pantxoa eta Peio edo dena delakoekin, baina beti euskal kanta klasikoak abesten», esan du Ermuko kultura teknikariak.

 **PODOLOGA**
LEIRE MAYORA

☎ 943 17 47 44
Erdiko kale, 1 - 1A
48260 ERMUA (BIZKAIA)

 optika
itze

OPTOMETRIA
AZTERKETAK
AUDIFONOAK
MOTA GUZTETAKO
BETAURREKOAK
UKIPEN LENTEAK,
LUPAK...

Probaleku, 7
☎ 943 17 46 51

O.P.E.: 30/98

Santixauetan
EUSKARA
MINGAINEAN



Euskal Birusa Elkarte eta drogeteniturrir aldizkaria
247PK · 48260 Ermua (Bizkaia) · 943179350 · www.euskalbirusa.org

OKINDEGIA
GOZOTEGIA

 SAN ANTONIO

Zubiaurre, 12 • ☎ 943 17 38 40 • ERMUA
Izelaieta, 40 • ☎ 943 17 00 63 • ERMUA

hemendik eta handik

Farmaziak

BILBAO, 9 A 22H

Fernández de la Mela. Alameda de Recalde, 21.
 Lotina-Larrea. Ribera, 20, Casco Viejo.
 García de Bikuña. Avenida Lehendakari Aguirre, 61, Deusto.
 Eguiraun. Hurlado de Amézaga, 10 (frente Estación Renfe).
 Pereg. Iparraguirre, 56 (junto Iglesia del Pilar).
 Menchaca. Larrako Torre, 1-bis (zona Sarriko), San Ignacio.
 Olaizola. Gran Vía, 8 (frente El Corte Inglés).
 Güenechea. Autonomía, 41.
 Zúbia. Esquina Ronda-La Cruz (Portal de Zamudio, 1), Casco Viejo.
 Gamarra. Plaza Nueva, 4, Casco Viejo.
 Timpanaro. Rod. Arias, 12-Ercilla, 25.
 Pérez. Rodríguez Arias, 43 (junto Plaza Campuzano).
 Ezkerra. Alameda de Urquijo, 60 (Plaza Indautxu).
 López-Ante-Vitoria. Txomin Garat, 4, Txurdinaga.

BILBAO, 22 A 9H

Alberdi. Gardoqui, 9 (frente Iberdrola).
 Selay. Vía Vieja de Lezama, 3 (junto Batzoki), Zurbaren.

BIZKAIA, 9 A 22H

Barakaldo. González. Ronda Azkue, 38.
 Basauri. Sánchez. Nagusia, 33 (junto Ambulatorio).
 Erandio. Gastearena. Mezo, 24-26 Astrabudua.
 Ermua. Ugarte. Goinkalea, s/n.
 Galdakao. García. Avenida J. Bautista Uriarte, 30.
 Martínez de la Hidalga. Avenida J. Bautista Uriarte, 34.
 Leioa. Bazán. Kandelazubieta, 19.
 Portugalete. Blázquez. Avenida de República, 10.
 Santurtzi. Loizaga. Iparraguirre, 29 (esquina Capitán Mendizabal).
 Sestao. Acarregui. Juan Tomás Gandarias, 12.

BIZKAIA, 22 A 9H

Basauri. Jiménez. Kareaga Goikoa, 34

(al lado de "Los Burritos", subiendo).
 Ermua. Arámburu. Avenida Gipuzkoa, 46.
 Portugalete. Peña. Cristóbal Colón, 6 (Barrio Buena-Vista).

BIZKAIA, DÍA Y NOCHE

Arratia. Zamalloa. Askatasuna kalea, 15, Areatza.
 Durango. Campillo. Avenida Montevideo, 24.
 Enkarterriak. Loizaga-Moina. Hermanos Maristas, 10, Zalla.
 Gernika. Vitoria. Ocho de Enero, 5.
 Getxo. Galarza. Avenida del Angel, 2 (junto Ambulatorio), Algorta.
 Las Carreras. Ojeda. Plaza Haritzalde, 6.
 Lekeitio. Gorostiaga. Atea, 14.
 Ondarrea. Urruzuno. Kantxope, 12.
 Uribe Kosta. Gómez. Aita Gotzon, 9-B (carretera general), Urduliz.
 Zornotza. Melero. San Pedro, 31.

ARMARIOS EMPOTRADOS

Los Chopos



Fabricante de armarios empotrados a medida y librerías

PRECIOS ESPECIALES

Directamente de fábrica, sin intermediarios

Exposición:
 Avda. Los Chopos, 35 (junto Club Jolaseta)

NEGURI

Fax: 944304094

www.armariosloschopos.com

FABRICA EN LEMOA

Telefonoak

SOS DEIAK	112
ERTZAINZA	112
POLICÍA MUNICIPAL	092
BOMBEROS BILBAO	080
BOMBEROS DIP.	94 492 28 00
INFORMACIÓN CIUDADANA	010
	94 424 17 00

HOSPITALES/URGENCIAS

Basurto	94 400 60 00
Cruces	94 600 60 00
Galdakao	94 400 70 00
Gorliz	94 400 66 00
San Eloy	94 400 67 00
Santa Marina	94 400 69 00
Cruz Roja	94 443 47 92
Psiquiátrico Zamudio	94 400 65 00
Psiquiátrico Zaldibar	94 603 28 00
Salvamento Marítimo	900 20 22 02
DYA	94 410 10 10
Urgencias Médicas	94 410 00 00

AYERÍAS

Iberdrola	901 20 20 20
Aguas	94 424 99 09
Repsol-Butano	901 12 12 12
Bilbogas-Naturgas	900 40 05 23
B. días/B. noches	902 29 92 99
Alumbrado Bilbao	94 499 99 99

AYUDA CIUDADANA

Asoc. contra el cáncer	94 424 13 00
Alcohólicos Anónimos	94 415 07 51
Comedores Comp. Anóni.	689 623 925
As. Separados La Terraza	686 667 408
Drogodependencias	902 47 18 18
Etorintza	94 443 10 21
Información Sida	943 00 64 64
Avuda ludopatías	94 438 86 65
Voz de la Esperanza	94 410 10 02
Teléfono Dorado	900 22 22 23
Niños maltratados	900 20 20 10
Mujeres maltratadas	900 33 30 00
Denuncias Publ.Sexista	900 19 10 10

SERVICIOS CIUDADANOS

Zuzenean	012
Oficina Turismo Bilbao	944 79 57 60
Albergue juvenil	94 427 00 54
Correos y Telégrafos	94 470 93 38
Denuncias M. Ambiente	945 01 11 11
Línea Verde	900 10 11 11
Perrera Municipal Bilbao	94 427 14 70
Objetos perdidos	94 420 49 81
Recogidas de muebles	94 447 50 56
UPV	94 601 20 00
Universidad Deusto	944 13 90 00

ANULACIÓN TARJETAS

Visa-Servired	915192100/902192100
BBK	94 401 70 00
Red 6000	91 355 30 00
4B	91 726 00 00
American Express	91 572 03 03

Garraioak

AUTOBUSES

Bilbobus	94 479 09 81
Bizkaibus	902 22 22 65
Terribus (Garellano)	94 439 50 77
La Unión	94 427 11 11
Ansa/Getxa/Viacar	94 427 42 00
Alsa Enatcar	902 42 22 42

FERROCARRILES/METRO

Eusko Tren	902 54 32 10
FEVE	94 425 06 15
Información Renfe	902 32 03 20
Información Metro Bilbao	94 425 40 25

AVIONES

AENA Información	902 40 47 04
Iberia Aeropuerto	94 471 13 65
Iberia Reservas	902 40 05 00
Air Europa Reservas	902 40 15 01

BARCOS

Puerto	94 487 12 00
Ferry Bilbao-Portsmouth	94 423 44 77

TAXIS

Radio Taxi	94 444 88 88
R.T. Nervión	94 426 90 26
Tele-Taxi	94 410 21 21
Radio Taxi Fremade	94 480 09 09
Astrabudua	94 480 09 09
Barakaldo	94 437 11 56/94 437 27 28
Basauri	94 449 30 11/94 449 20 96
Bermeo	699626708/679513797
Erandio	94 480 09 09
Galdakao	94 456 00 64
Galdakao Radio Taxi	94 457 34 34
Getxo Puente Colgante	94 463 00 32
Getxo Algorta	94 491 05 82
Getxo Radio Taxi	94 491 53 53
Gorliz	670 417 860
Las Arenas	94 463 54 64
Leioa	94 463 58 66/94 463 08 19
Loiu	607 41 51 33/94 453 19 22
Ortuella	94 664 07 52
Plentzia	94 677 00 25
Portugalete	94 461 04 10/94 461 02 34
Portugalete	94 495 94 09
Puente Colgante	94 495 89 04
Trapagarán	94 492 02 15
Santurtzi	94 461 03 56/94 461 02 08
Sestao	94 49 610 08
Sondika y Aeropuerto	94 480 09 09
Zamudio	94 452 06 69

oharrak

Corte de calle. Desde las 8.00 horas de hoy, sábado, hasta las 16.00 horas de mañana, domingo, aproximadamente, se cortará el tráfico y se suprimirá el aparcamiento en Fernández del Campo, entre General Concha y Alameda Recalde. Desvío alternativo para vehículos: Alameda San Mamés-Alameda Recalde.

Corte de calle. Mañana, domingo, de 8.00 a 16.00 horas, aproximadamente, se cortará el tráfico rodado y se suprimirá el aparcamiento en ambos lados de Licenciado Poza, entre Doctor Areilza y Gregorio de la Revilla. Ruta alternativa: Gran Vía-Máximo Aguirre-Rodríguez Arias-Gregorio de la Revilla.

Danza plazetan. En la plaza de Arriaga, a las 19.00 horas, alarde de danzas de Salbatzaila Dantza Taldea, de Uribarri.

Bailables. En la plaza Levante, de 18.30 a 21.30 horas, bailables con la orquesta Los Palmera.

Danzas en Balmaseda. En la plaza San Juan, a las 20.00 horas, Festival Internacional de Danzas, con la actuación de Aikai (Rusia) y Eguzki Dantza Taldea (Balmaseda).

Humor en Durango. A las 12.00 y 13.30 horas, en los alrededores de la plaza del Mercado, sesión de humor Postal Express.

Musikaire en Elorrio. En la plaza, a las 22.30 horas, música con Amsterdam Klezmer Band (Holanda).

Fiestas en Urduliz. De 12.30 a 13.00: Inscripción para el concurso de tortillas. 14.30: Presentación de tortillas. 18.00: Entrega de premios del concurso de tortillas.

Fiestas en Ermua. 16.00: Carrera ciclista a nivel nacional para juveniles, con salida y llegada en la carretera de Mallabia (junto al Garbigune). 16.30: En la plaza Cardenal Orbe, IX. Campeonato Popular de Mus. 23.30: En la plaza San Pelayo, concierto con Los Mojinos Escocíos.

Fiestas en Kortezubi. 18.00: Txupinazo. Finales del campeonato de frontenis, a las 18.00 horas, las chicas, y a las 19.00 los chicos. 19.00: Campeonato de mus. 20.00: Música con T-hank. 21.30: Discoteca DJ.

Fiestas en Etxebarri. 10.00: Apertura inscripciones actividades moteras. 11.00: Ruta motera. 14.00: Moto-

poteo. 15.00: Comida motera. 16.00: Moto-bingo. 18.00: Salida de la comitiva de fiestas desde la iglesia San Esteban. 19.00: Pregon y txupinazo en la plaza del Ayuntamiento. A continuación, fanfarria El Despiste por las calles y bares del pueblo. Exposición de fotos antiguas en la plaza del Ayuntamiento. 21.00 y 23.30: Verbena con Ciclón, en la plaza del Ayuntamiento. 0.30: Toro de fuego.

Fiestas en La Arboleda. 10.00: Pasacalles con la Banda Municipal de Txistularis. De 11.00 a 13.00: Talleres infantiles. De 11.00 a 13.00 y de 16.00 a 18.30: Parque infantil con hinchables en el aparcamiento anexo al Albergue. 13.15: Alarde de danzas en la plaza. 17.30: Lunch de jubilados en el hogar. 18.30: Deporte rural infantil con Kulki en la plaza. 19.30: Finales del Campeonato Local de Pelota. 20.30: Concierto de Meatzalgo Korua en la iglesia de La Arboleda. 24.00: Fuegos artificiales. 24.30: Verbena en la plaza con Drindots.

Fiestas en Amorebieta-Etxano. Por la mañana, en el Parque Zubiondo, concurso de marmitako. Durante todo el día, música con Triki Piu y encuentro canino. 9.00: En el polígono Boroa, LXXXVII. Tirada oficial de pichón. 10.00: En Ogenbarrena, basket 3x3. 11.30: En Gane, finales del torneo de tenis. 12.00: En el parque Zubiondo, Mr. Silhouettes. 12.30: En el Parque Zelaieta, concentración de bicis y marcha por el pueblo. 17.00: En el Frónton, torneo local de pelota mano. 17.00: En Urbano Larruzeta kalea, torneo de ajedrez. 21.00: En el Bolatoki, I. Torneo de bolos de fiestas. 21.30: Danzas vascas. 22.30: En las txosnas, concierto de Kop. 23.00: En la plaza Zubiondo, verbena con la Orquesta Varadero.

Mungiko Llonako jaiak. 11.00: Etatik 12.00: etara, kuzulen inskriizioa. 12.00: etan, trikipoteoa. 13.30: etatik 14.00: etara, kazulen aukezpena. 16.00: etan, umeentzako puzgarriak. 16.00: etan, tute txapelketa. 18.30: etan, erromeria Duo Belle and Blue taldeagaz. 19.30: etan, sukalkiko sari banaketa. 21.30: etan, patata dantza. 23.00: etan, txokolatadea.

Fiestas en Laukariz. 9.00: marcha montañera por el entorno. 18.00: Inscripción para el concurso de tortillas. 19.00: Presentación de tortillas. 19.00: Herri kirolak. 21.00: Reparto de premios del concurso de tortilla. 22.00: Romería con el grupo Dyrty-Gaua. 23.30: Fuegos artificiales. 2.00: Disco fiesta. Hinchables todo el día.

GERIATRICO AITZEA

lo mejor para nuestros mayores

- Servicio médico propio.
- Residencia para válidos y asistidos.
- Estancias temporales y permanentes.
- Habitaciones individuales y compartidas (todas ellas dotadas de timbre de llamada y detectores de incendios).
- Jardines y paseos privados.
- Autorizado por la Excm. Diputación Foral de Bizkaia (B.O.P.V., 17 de abril de 1998).
- B.º Ergoien, s/n
- GAMIZ-FIKA (a 15 minutos de Bilbao)

R.P.S. 51/09

94 615 33 44

VERTIGO DIAGNÓSTICO Y REHABILITACIÓN

DRA. ROSA FERNÁNDEZ LASTRA

OTORRINOLARINGÓLOGA

Rodríguez Arias, 34, 1º Dcha. Bilbao

Tfns. 94 427 36 12 - 94 427 02 37

RESIDENCIA 3.ª EDAD ARBILDU

- Servicio médico permanente
- Amplias instalaciones
- Zonas verdes
- Reciente apertura
- Precios especiales
- A 20 min. de Bilbao y 3 min. de Mirabillos

94 648 12 77 - Móvil 629 45 86 20

Pág. www.residenciaarbildu.com

B.º Arbildu, 10 - 48499 ZEBERIO

Si estás interesado en anunciarte en esta sección llama al

94 459 91 15

ONCE

Viernes 22	25.433	Serie 091
Jueves 21	68.726	
Miércoles 20	49.542	

GORDO PRIMITIVA

DOMINGO 17

52 35 39 15 49

Número clave (Reintegro) 6

5+1	0	Bote
5	5	73.612,23
4+1	40	1.673,01
4	362	215,67
3+1	1.801	49,54
3	16.843	17,22
2+1	30.267	7,37
2	279.179	3,00
0+1	555.095	1,50

LOTERÍA PRIMITIVA

SÁBADO 16

16 19 32 33 35 38

Compl. 4 Reintegro 5

6	2	3.832.972,28
5+C	11	37.853,55
5	263	3.166,46
4	12.351	101,14
3	227.884	8,00

JUEVES 21

5 21 30 33 39 47

Compl. 40 Reintegro 9

6	1	2.548.415,12
5+C	6	65.343,98
5	255	3.075,01
4	12.694	92,66
3	242.680	8,00

Zozketak

7/39

JUEVES 21

7 15

18 22

26 34 39

5 Reintegro

7	0	0
6	4	3.973,55
5	122	86,85
4	2.064	10,00
Reintegro	16.394	1,00

LOTERÍA NACIONAL

Sorteo 57. JUEVES 21

1º Premio **24.254**

Fracción 3ª Serie 6ª

2º Premio **07.012**

Centenas: 242, 070.

Cuatro últimas cifras: 0590, 2811, 0952, 4254, 7325.

Tres últimas cifras: 610, 141, 231, 932, 603, 933, 094, 254, 684, 635, 668, 899.

Dos últimas cifras: 61, 54, 05.

Reintegros: 2, 4, 7.

BONOLOTO

LUNES 18		MARTES 19	
6 14 19 50 36 47	Compl. 46 Reintegro 1	1 12 21 22 24 27	Compl. 3 Reintegro 8
6 0 Bote	6 0 Bote	5+C 2 105.903,82	5+C 4 48.677,15
5+C 2 1.375,37	5 77 1.570,23	5 62 26,97	4 5.716 26,97
4 5.120 32,75	4 95.362 4,00	3 109.497 4,00	
MIÉRCOLES 20		VIERNES 22	
3 25 27 35 36 37	Compl. 43 Reintegro 9	20 24 32 38 45 46	Compl. 16 Reintegro 7
6 0 Bote	6 0 Bote	5+C 3 75.398,19	5+C 6 45.724,49
5+C 3 1.130,97	5 100 1.115,25	5 123 1.115,25	4 6.322 34,35
4 5.796 30,90	4 111.008 4,00	3 112.584 4,00	

EUROMILLONES DÍA 22

Números

4 15 23 49 50

Estrellas

2 6

La recaudación fue de 76.330.598 euros

1º Cat	5+2	2 7.500.000,00
2º Cat	5+1	11 166.539,49
3º Cat	5+0	10 61.064,48
4º Cat	4+2	86 3.550,26
5º Cat	4+1	1.372 194,72
6º Cat	4+0	2.617 102,09
7º Cat	3+2	4.052 47,09
8º Cat	2+2	58.613 14,98
9º Cat	3+1	62.905 13,35
10º Cat	3+0	117.193 12,05
11º Cat	1+2	309.635 8,01
12º Cat	2+1	860.159 7,81
13º Cat	2+0	1.686.250 4,07